

النشرة اليومية للاتحاد **UAC DAILY MONITOR**

22 ايلول (سبتوبر) 2020 نشرة يووية الكترونية تصدر عن اتحاد الغرف العربية



الصقر: كوريا الجنوبية أكبر شركاء الكويت التجاربين

أكد رئيس غرفة تجارة وصناعة، محمد الصقر، أنّ "كوربا الجنوبية تعتبر من أكبر الشركاء التجاربين للكوبت، إذ تظهر إحصاءات العام 2018 أن إجمالي حجم التبادل التجاري للمنتجات غير النفطية مع كوربا الجنوبية يقارب 1.5 مليار دولار". جاء ذلك خلال استقبال الصقر، سفير كوريا الجنوبية في الكويت هونغ يونغ كي، حيث شدّد على "الأهمية الاقتصادية التي تمثلها كوريا الجنوبية للكويت"، مقدّراً الدور التاريخي الذي لعبته الشركات الكورية في العقد الماضي والتي امتدت الى الفترة الحالية، مشيرا إلى "تنفيذ الشركات الكورية حالياً مشاريع ذات أهمية استراتيجية قصوي، وبتأثير مباشر على التنمية الاقتصادية في الكوبت".

وشدد على أنّ "البيئة الاستثمارية للكويت، أصبحت مشجعة وجاذبة لرؤوس الأموال

بتأسيس شركات بنسبة تصل إلى 100 في المئة". من جانبه، أوضح سفير كوريا الجنوبية هونغ يونغ كي، أنّ "العلاقات السياسية الممتازة التي تربط الكويت وكوريا الجنوبية، تعتبر الركيزة الأساسية لتطوير الروابط الاقتصادية المشتركة والتي شهدت في الفترة الماضية تطورات كبيرة"، مشيرا إلى "جهود السفارة المتواصلة التي تسعى إلى إيجاد شراكات استراتيجية بين قطاعي الأعمال الكوبتي والكوري".

الأجنبية، بعد تعديل عدد من القوانين الاقتصادية ذات العلاقة، وأهمها قانون

تشجيع الاستثمار المباشر في الكويت الذي يتيح الفرصة للمستثمرين الأجانب

المصدر (صحيفة الراي الكوبتية، بتصرّف)

Al-Sager: South Korea is one of Kuwait's Largest Trading Partners

Chairman of Kuwait Chamber of Commerce and Industry, Mohammed Al-Sager, affirmed that "South Korea is one of Kuwait's largest trading partners, as statistics for the year 2018 show that the total volume of trade exchange for nonoil products with South Korea is approximately \$1.5 billion." This came during a meeting between Al-Sager and the South Korean Ambassador to Kuwait Hong Yong Ki, who stressed the "economic importance that South Korea represents to Kuwait," appreciating the historical role played by the Korean companies in the past decade and extending to the current period, referring to "the current implementation of the Korean companies to projects of prime strategic importance, with a direct impact on the economic development of Kuwait."

Mr. Al-Sager stressed that "the investment environment in

Kuwait has become encouraging and attractive to foreign capital, after amending a number of relevant economic laws, the most important of which is the Kuwait Direct Investment Promotion Law, which provides the opportunity for foreign investors to establish companies at a rate of up to 100 percent." For his part, the South Korean Ambassador Hong Yong Ki stated that "the excellent political relations linking Kuwait and South Korea are the main pillar for developing joint economic ties, which have witnessed major developments in the past period," referring to the embassy's continuous efforts seeking to find strategic partnerships between the Kuwaiti and Korean business sectors."

Source (Al-Rai Newspaper-Kuwait, Edited)

وجلس الغرف السعودية: القطاع الخاص شريك فعّال في تحقيق رؤية 2030

المئة، لترتفع بذلك مساهمته في الناتج المحلي الإجمالي إلى 40.68 في المائة مقابل 39.3 في المائة عام 2018.

ووفقا للتقرير فقد بلغ إجمالي الائتمان المصرفي الممنوح للقطاع الخاص لكل الأنشطة الاقتصادية خلال الربع الثاني من عام 2020 نحو 1.671 مليار ربال (426.6 مليون دولار)، محققاً نمواً سنوباً تقدر نسبته بـ 13.2 في المئة تقريباً، مقارنة بالفترة ذاتها من العام الماضي والبالغ نحو 1.4

مليار ريال (384 مليون دولار)، فيما بلغ صافى الإقراض الذي قدمه صندوق التنمية الصناعية السعودي بنهاية عام 2019 نحو 1.1 مليار ربال (506 مليون دولار).

المصدر (صحيفة الشرق الأوسط، بتصرّف)



■ CSC: The Private Sector is an Effective Partner in Achieving "Vision 2030"

The Council of Saudi Chambers noted that the investment promotion policies pursued by the Kingdom of Saudi Arabia at the financial and monetary level and openness to the outside world contributed to the increase in private investment, the growth of the size of the private sector, the expansion of its contribution to the development process, the increase in the contribution of the national workforce in the labor market, and the empowerment of the private sector to achieve the sustainable growth of the local

According to a report issued by the Council of Saudi Chambers, the Saudi private sector has continued its strong performance as an effective partner in the comprehensive development process and the realization of "Vision 2030", as this is evident through the indicator of the increase in the gross domestic product of the

نوّه مجلس الغرف السعودية، إلى أنّ سياسات تشجيع الاستثمار التي تنتهجها المملكة العربية السعودية على المستوى المالى والنقدي والانفتاح على العالم الخارجي أسهمت في زيادة الاستثمارات الخاصة ونمو حجم القطاع الخاص وتوسع مساهمته في عملية التنمية وزيادة مساهمة القوى العاملة الوطنية في سوق العمل، وتمكين القطاع الخاص لتحقيق النمو المستدام للاقتصاد المحلى. ووفقا لتقرير صادر عن مجلس الغرف السعودية،

فقد واصل القطاع الخاص السعودي أداءه القوي كشربك فعال في عملية التنمية الشاملة وتحقيق رؤية 2030، حيث يظهر ذلك جليًا من خلال مؤشر ارتفاع الناتج المحلى الإجمالي للقطاع الخاص غير النفطي من 275.3 مليون دولار عام 2018 إلى 286.1 مليون دولار عام 2019، محققاً نمواً بنسبة 3.8 في

non-oil private sector from \$275.3 million in 2018 to \$286.1 million in 2019, acheiving a growth of 3.8 percent, increasing its contribution to the GDP to 40.68 percent, compared to 39.3 percent in 2018.

According to the same report, the total bank credit granted to the private sector for all economic activities during the second quarter of 2020 amounted to about 1.671 billion riyals (426.6 million dollars), achieving an annual growth of approximately 13.2 percent, compared to the same period last year, which amounted to about 1.4 billion. Riyals (\$384 million), while the net lending provided by the Saudi Industrial Development Fund at the end of 2019 amounted to about 1.1 billion rivals (\$506 million).

Source (Al-Sharq Al-Awsat Newspaper, Edited)

ارتفاع ودائع البنوك الوصرية 15 في الوئة

بزبادة بلغت نحو 140.9 مليار جنيه. وبالنسبة للودائع غير الحكومية، فقد حققت ارتفاعا سنوباً بلغت نسبته 14.3 في المئة، في حين سجّلت نموّا بنحو 3792.3 تريليون جنيه في شهر أبريل الماضي، مقابل نحو 3316.5 تريليون جنيه في نفس الشهر من عام 2019، بزيادة بلغت نحو 475.8 مليار جنيه.

وسجلت السيولة المحلية ارتفاعا ملحوظا خلال شهر أبربل الماضي، حيث بلغت قيمتها نحو

4.353 تريليون جنيه، مقابل نحو 3.762 تريليون جنيه خلال شهر أبريل من عام 2019، أي بارتفاع بلغت قيمته 591 مليار جنيه بنسبة ارتفاع بلغت نحو 15.7 في المئة.

المصدر (موقع العربية. نت، بتصرّف)

Egyptian Banks' Deposits Rise by 15 percent

The data issued by the Central Agency for Public Mobilization and Statistics in Egypt showed an increase in total deposits in Egyptian banks, the money supply and local liquidity, during the month of April, as the total deposits in Egyptian banks recorded about 4.518 trillion pounds, compared to about 3.931 trillion pounds in April. (April) in 2019, an increase of about 586.7 billion pounds, or 15 percent.

According to the Statistics Authority, the governmental deposits recorded an annual increase during the month of April by 22.9 percent, reaching about 756.3 billion pounds, compared to 615.4 billion pounds during the same month of 2019, an increase of about 140.9 billion pounds. As for the non-governmental



أظهرت بيانات صادرة عن الجهاز المركزي للتعبئة العامة والإحصاء في مصر، ارتفاع إجمالي الودائع في البنوك المصرية والمعروض النقدى والسيولة المحلية، خلال شهر أبربل (نيسان) الماضى، حيث سجّل إجمالي الودائع بالبنوك المصرية نحو 4.518 تريليون جنيه، مقابل نحو 3.931 تربليون جنيه في شهر أبربل (نيسان) عام 2019، أي بزيادة بلغت نحو 586.7 مليار جنيه أو ما نسبته 15 في

ووفقا لجهاز الإحصاء فقد سجّلت الودائع الحكومية ارتفاعا سنويا خلال شهر أبريل الماضي بنسبة 22.9 في المئة، حيث بلغت نحو 756.3 مليار جنيه، مقابل 615.4 مليار جنيه خلال الشهر ذاته من عام 2019، أي

deposits, they achieved an annual increase of 14.3 percent, while they recorded a growth of about 3792.3 trillion pounds in the month of April, compared to about 3316.5 trillion pounds in the same month of 2019, representing an increase of about 475.8 billion pounds.

The local liquidity recorded a remarkable increase during the month of April, as it amounted to about 4.353 trillion pounds, compared to about 3.762 trillion pounds during the month of April of 2019, an increase of 591 billion pounds, an increase of about 15.7 percent.

Source (Al-Arabiya.net, Edited)

💻 تراجع صافي ووجودات القطاع الوصرفي اللبناني

أما على صعيد تراكمي، فقد تقلص صافي الموجودات الخارجية لدى القطاع المالي اللبناني بحوالي 5.53 مليارات دولار أميركي خلال الأشهر السبعة الأولى من العام 2020 الحالي، مقارنة مع انخفاض بلغ 5.32 مليارات دولار أميركي خلال الفترة نفسها من العام 2019 المنصرم.

ويعود السبب في هذا الانخفاض إلى تراجع صافي الموجودات الخارجية لدى مصرف لبنان بمبلغ قدره 7.21 مليارات دولار أميركي حتى شهر

تموز، الأمر الذي طغى على ارتفاع صافي الموجودات الخارجية لدى المصارف والمؤسسات المالية بحوالي 1.68 مليار دولار أميركي. المصدر (صحيفة الجمهورية اللبنانية، بتصرّف)



The net foreign assets of the Lebanese financial sector recorded a decline of 3,046.4 million dollars during the seventh month of the current year 2020, compared to a contraction of 295.8 million dollars in June and a decline of more than 887.7 million dollars in the month of May.

These figures came in July as a result of a decrease in the net foreign assets of the Banque du Liban by \$2.78 billion, in conjunction with a decline in the net foreign assets of banks and financial institutions by an amount of \$266.5 million.



سجّل صافي الموجودات الخارجية لدى القطاع المالي اللبناني تراجعاً بلغ 3,046,4 ملايين دولار أميركي خلال الشهر السابع من العام 2020 الحالي، مقابل انكماش بلغ 295.8 مليون دولار أميركي في شهر حزيران (يونيو) وتراجع فاق الـ 887.7 مليون دولار أميركي في شهر أيار (مايو).

وجاءت هذه الأرقام في شهر تموز (يوليو) نتيجة انخفاض صافى الموجودات الخارجية لدى

مصرف لبنان بقيمة 2.78 مليار دولار أميركي، مترافقاً مع تراجع صافي الموجودات الخارجية لدى المصارف والمؤسسات المالية بمبلغ قدره 266.5 مليون دولار أميركي.

On a cumulative level, the net foreign assets of the Lebanese financial sector shrank by about \$5.53 billion during the first seven months of the current year 2020, compared to a decrease of \$5.32 billion during the same period last year.

The reason for this decline is the deterioration in the net foreign assets of the Banque du Liban by \$7.21 billion until July, which overshadowed the increase in net foreign assets of banks and financial institutions by about \$1.68 billion.

Source (Al-Jumhuriya Newspaper-Lebanon, Edited)

🗖 تضخم الدين الاتحادي للولايات الوتحدة 195 في الوئة

تكاليف الفائدة وزيادة الإنفاق على برامج الرعاية الصحية والضمان الاجتماعي.

ويكشف التقرير عن مواجهة الأميركيين سوق عمل أكثر صعوبة في بداية فصل الصيف، إذ زاد فقدان الوظائف في ظل الجائحة، وباتوا أكثر تشاؤما حيال آفاق توظيفهم في المستقبل القريب. وقد أفصح 10.5 في المئة من المستهلكين الذين شملهم المسح، عن فقدان وظائفهم بين مارس (آذار) ويوليو (تموز) من العام الحالى، أي

بارتفاع من 2.8 في المئة في يوليو (تموز) 2019، وبما يبلغ أعلى مستوى في تاريخ المسح الذي يعود إلى 2014. كما ارتفع متوسط من يتوقعون فقدان وظائفهم إلى 3.7 في المئة في يوليو من 2 في المئة قبل عام.

المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصرّف)

■ Inflation of US Federal Debt by 195%

The Congressional Budget Office expected that the federal debt of the United States will expand to about 195 percent of the country's economic output in 2050, in parallel with inflation of 98 percent at the end of 2020 and 79 percent in 2019.

In its annual long-term budget forecast report, the Budget Office indicated that the increase in federal government spending related to the Coronavirus pandemic has accelerated the growth of the US budget deficit and public debt. It is expected that the deficit in the 2020 budget will reach about 16 percent of the gross domestic product of the United States, while it is expected that the annual deficit by 2050 will reach 17.5 percent of the GDP due to high



توقّع مكتب الميزانية بالكونغرس، أن يتضخّم الدين الاتحادي للولايات المتحدة إلى حوالي 195 في المئة من الناتج الاقتصادي للبلاد في 2050، بالتوازي مع تحقيق تضخّم بنسبة 98 في المئة في نهاية 2020 و 79 في المئة في

وفي تقريره السنوي لتوقعات الميزانية للأجل الطويل، بين مكتب الميزانية أنّ زيادة الإنفاق الحكومي الاتحادي المرتبط بجائحة فيروس

كورونا، أدى إلى تسارع نمو العجز في الميزانية الأميركية والدين العام. متوقّعا أن يبلغ العجز في موازنة 2020 حوالي 16 بالمئة من الناتج المحلي الإجمالي للولايات المتحدة، في حين من المتوقّع أن يبلغ العجز السنوي بحلول عام 2050 ما نسبته 17.5 في المئة من الناتج المحلي الإجمالي جراء ارتفاع

interest costs and increased spending on health care and social security programs.

The report reveals that Americans are facing a more difficult job market at the beginning of the summer, as job losses increased in light of the pandemic, and they became more pessimistic about their employment prospects in the near future. 10.5 percent of consumers surveyed reported losing their jobs between March and July of this year, up from 2.8 percent in July 2019, and the highest level in the survey's history dating back to 2014. The average of those expecting to lose their jobs increased to 3.7 percent in July from 2 percent a year earlier.

Source (Al-Araby Al-Jadeed Newspaper, Edited)